

Jonihomi Utipihho Jihho Kimandi 1 Jonihopi Utipimandapi Nesipihande

Jisaasihomi otipipatihyaam+ wo kom+ ambipati Joniho aim+ noaipati apipaahi aungwihondaati kinaungwiha 85-90 A. D. hura utipimo kimo jipatipiyahore. Ko Jonihomi utipihho kapihouni ami ipotihouni naasikura jipatipiyahore. Joniho p+wiha wiwa apipaahi watipihaiwa kandaahandi kandi isihyaapi gwinyapenataati bipi napaisaatiha kaundataase. Siyati napaisaatiha jipatipiyati isihiyai kaundati ami kiyaisi, “nisi maasihoyaate,” undati napaisaatiha kaundati ambihundataase. Isihya usa Jisaasihopi japhi+ napitaise tiwi w+ndi baiwi+ gimunyaapi, ami Kopi Autaahaatihomi Mwaahore tiwi w+ndi moniwi+ gimunyaapihiyaare. Aih+ kandapi isihiyaisi titihemwati ami p+wiha wihoaanjha kaundati jipatipiyahaare.

1 Jonihomi Utipihho napimasataise

Jonihomi p+wiha namasati katisiha (1:1-4)

Autaahaatihho apipaahi nausoaatahore.

Nyam+ usaanin+ noaipawaati kom+ mwaayaan+ matiyaanimatahaawaahi
asihatind+handami p+wihauni, ami
asihatind+handami maipihaiwaisuni
ahosumwaitihaawe. Ahosumwaatosati

Jisaasihoai nuwipinjaati gaahaiwaahi kiyaanini kaimi nutihaawe tisiha (1:5-2:29)
 Autaahaatihomi mwaaya maatiya gaahaiwa tithihaiwa kiyawaahiya kiyaami naisihiyai maariho nasisoari kiyaanithi nunyami nutaapo. Saisaihi ami Bwaasirihirami mwaaya maatiya maipihaiwa tithimetahaiwa taawi kaimi nowaahiya, ami kiyaami naisihiyai maariho windi napaitwi kiyaanithi nunyami namutaapo tisiha (3:1-24)
 Isihyaami piwaha katisaihiha biyaati newaati tipitapaawaati mmondahaawe, sa piwa Autaahaatihomiharo e Bwaasirihiramihaaro, taato tisiha (4:1-6)
 Kiraisihomi isihya sapaapi ami saitahaawe, tiwi gwinyaapi ami kiya kiyaanithi gaahireti bimaami nutaatiwihandapi kaundati osepihaasiha (4:7-5:21)

Kima Piwima Asitimatitaatiwihandisahopihare

¹ Aih Autaahaatihopi siyaho bindataise ta isihiyai nusesipatitandi auta nunjisihopi nini jipatipaindi kasatataato. Iyataati Autaahaatihopi siyahore ta nanyisisiho so isihya asitimatwi jinjapihi bimitaatiwihandisahore. Iyataati so jhi aimaahho bimainjahore. Isi ko wani auta noaipasithi nyahi aposerihyaanini koai nyami ndihaara usonaati komi piwaha atiwisaati numwihatahaayo.

² Iyataati isihya asitimatwi jinjapihi bimitaatiwihandisahore nyami ndiheti ko wani auta noaipasithi nyahi koai biyaati usonahaayo. Iyataati sawaho asitimatitaatiwihandisahosi

yamihapataatihî Sapihoisati maasi konihî bmainjaho auta noaipasihî nyahî koai usonahaawi kandapî ninî sangi akîtinihî ausaatî kasatataato.

³ Ausaatî piwîma kîma kasatohîma apaapîmaato. Nyahî aposerîhiyaanîni Autaahaatîhoisaatunî komî Mwaaho Jisasi Kiraisihoisaatunî maasi maarîho naasohîtanîhî nyamî kiyohîpatamataiwî napîwi tîmaamaitisaihî bapiyaatî maasi bimîtihaawi mmona atisohîwaiwaapî ausaatî sangi kasatataato.

⁴ Iyataatî nyamî maaritîtihaahandî awaindîhandî noaipaitandî utîpihandî kîmandî sapi jîpatîpiyataayo.

Kîma Piwîma Nyahî Nausainjîtihandeti Japepihîtihaahandapîhaare

⁵ Iyataatî piwîha kîma Autaahaatîhomî Mwaahomî kanyatihî atisohîha amî sangi ninî sandî kasatîtaano, Autaahaatîho so asîhatîtandîhandî apîpaahî owehore. Nehî nausainjîtihandisahore.

⁶ Iyataatî nyahî sataatî, “nyahî maarîho naasohî gwînyaawaatî Autaahaatîhoisaatî maasi tîmaamaitaatî naasaindetî bindahaayo,” taatî kataatosa maipîhaiwa asîhatîndîhandaatîhapîhaiwa kiyahaawaahî nyamî piwîha Autaahaatîhoisaatî maarîho naasohîtihî naasaindetî tîmaamaitaatî maasi bindahaayo, taatî katohîha jaiwîtaatî katahaayo. Jaiwîta kataatosa sandî nausainjîtihandî akîtihandeti bimîmaawaatî asîhatîndîhandaatîhî bindahaayo.

7 O Autaahaatiho nausainjitihandeti bimipatamatiyaati nyangisangi kandi nausainjitihandeti japepihirihaawaahi isihiya Jisaasihopi baiwi giwunyaahohiyihiyaisaati maariho naasohitanhi naasikandeti maasi timaamaito. Iyonihi nyami maipihaiwa nahatewa Autaahaatihomi Mwaaho Jisaasihomi jitiyataahi basati nenyamaitaise.

8 Iyaati nyahi sataati, “maipihaiwa windi kamaayaahiyaanine,” taati katahaawaahi sandi nyangi omanjitihihi windi biyati namaanyesipainjiihi katahaato. Iyaati ami sandi piwaha akaahaami tanyaaho Jisaasihoaisaati biyaati maasi timaamaamaitihaayo.

9 Isi nyahi nyami maipihaiwaapi, nyahi siya siya kiyahaayoni Autaahaatihonye nepinyamape, undaati ausaasaihaahi Autaahaatiho windi ahosinyamaamaitaise. Owetitaise. Nehi komi piwaha katirihiri kireti gaahati kanyisati titihi nyami maipihaiwa nahatewa nenyamaitaise. Nenyamahonihi nyahi noaipawaati gaahiyaanini ainahiyihiyaaninimatito.

10 O nyahi sataati, nyahi maipihaiwa windi kamaayo, taati katahaawaahi sikandi Autaahaatihomi piwaha isihyaapi nahatiya maipihandisahiye, tati katisihaapi jaiwitatise taati katahaato. Iyataati ami komi piwihaisangi windi biyati omanjitihihi kimwaanyamunditaise.

2

Kima

Piwima

Kiraisiho

Nyangi

*Anditinyaihonihi Nyahi Autaahaatihomi
Maaritirihireti Japepilirithaahandapahaare*

¹ Nisi isihyaati maarho nasanyohiyihyaate, sahi maipihaiwa windi kamaitaatiwi nini piwaha kima sangi kasatiti jipati piyataayo. Isi isihya usa maipihaiwa kaisaihaahi nyami maipihaiwa Autaahaatihoni nenyamaitandi gaapunditandihoni yaiho Sapihoisati maasi bindataise. Iyataati so utaaso nini kasatoto Jisasi Kiraisiho titihi ainahihopisato.

² Iyataati ko Jisaasiho nyami maipihaiwa nenyamaitandi komi jipati nuhaati napotaise. Iyati ko nyapaahihoni napotaamaise. Owetise. Isihya nahatiya yapi nahatewaara bimohiyihyaami maipihaiwaapimaawi komi jipati nuhaati napotaise.

³ Isi nyahi Autaahaatihomoni piwaha japepilirithaawaahi nyahi siyaati gwinyaito, nini Autaahaatihoponi atindi gwunyaataayo, taati biyaati gwinyaito.

⁴ Iyataati utaaho wo, nini Autaahaatihoponi atindi gwunyaatihonine, tati kandaataahi so windi Autaahaatihomoni piwaha biyati minjapepilirahoni jaiwitati kandaase. Iyataati ami piwaha akaahaami tanyaaho Jisaasihoaisati maasi biyati windi timaamaamaitahoni kandaase.

⁵⁻⁶ Iyataati utaaho wo Autaahaatihomoni piwaha atisati japepilirataataahi so Autaahaatihoni maarho numwitandihandaponi biyati gwinyaitaise. Iyataati utaaho wori, nini Autaahaatihoisati maasi timaamaititi bindataayo, ndaataahi Jisaasihomoni kairihireti japepilirati kiyane. Siyaati kiyahaawaahi

Autaaahat'hoaisaat' maasi t'imaamaitahaayo, taati gwinyaito.

Utaaho Wo Is'hiyaisi Maar'ho Nunyataataahi So Nausainji't'handeti Bindataate

⁷ Nisi nais'hiyaati Jisaasihopi gwunyaahohiy'hiyaate, nin' kimba w'n'hapimba sapi j'pat'piyoh'pimba wan'hapa kasati' j'pat'piyataamaayo. Owetise. J'hi Jisaasihopi is'hiya p'w'ha ausaapi katauhi atiwi aim' nehoh'p'paare. Iyataati sapa w'n'hap'pa wuwan'nihi yeyet'w' atisot'haare. Aih' sahi aim' atiwi gwinyaap'hiyaate.

⁸ Iyataati Jisaasiho nyangi maar'ho aungwohandi nanyinyataise. Aih' ami sahi maar'ho nam'ni'hauhi as'hatind'handi taati owetih' ami nausainji't'handi taati noaipataati nanyusaataise.

⁹ Iyataati utaaho wo, nin' Autaa-haat'hom'ihireti japepih'riti nausainji't'handeti bindataayo, tati kandaahandi kandi is'hiya Jisaasihopi gwunyaahohiy'hiyai maar'ho biyati namunyataataahi so as'hatind'handaat'hi kon'hi bindataate.

¹⁰ O utaaho wo is'hiya Jisaasihopi gw'hunyaahohiy'hiyai maar'ho nunyataataahi utaaho so tit'hi Autaaahat'hom' maaritir'ihireti ak'it'nihi japepih'rat' nausainji't'handeti bindataate. Isi koaisi nunjendand'handi nasati nunjen'hon'hi ko w'ndi kandapi t'imaam'haitaise.

¹¹ Iyataati utaaho wor' is'hiya Jisaasihopi gw'hunyaahohiy'hiyai maar'ho namunyataataahi so as'hatind'handaat'hi daayati

asihatindihandaatihî bindataate. Siyatî asihatindihandaatihî bimihî asihatindihandî komî ndihai netî namaasasihî daihira nutandihiraapî naharisa niwinataise.

¹² Nisî metihonyaate, Jisasi Kiraisihomî otipipati kaihindhandaahî ambipataahî Autaahaatihorî samî maipihaiwa kiyohiwaiwa nahatewa aimî nesamase. Nesamasihî ninî piwîha kîma sapî jipati-piyataayo.

¹³ Aunihiyaati maahaamî sapiyaati Jisaasihopî utaarhandeti baiwî gwunyaapî bimo-hiyihyaate, Utaaho So aimaahîho konihî bimaamî nasati wanîsangi konihî bimisîhopî sahi aimî atiwi gwînyaapîhiyaatihî ninî namati piwîha kîma sapî jipati-piyataayo. Iyataati sahi wainyi apwainyihyaate, sahi andîtitîwi Bwaasîrîhîrisî aimî ipîhatiwîmîhauhî namati ninî piwîha kîma sapî jipati-piyataayo.

¹⁴ Metihonyaate, sahi nyamî Apîhopî atiwi aimî gwînyaapîhiyaate. Aihî piwîha kîma sapî ninî namati jipati-piyataayo. Iyataati sahi aunihyaati maahaamî sapiyaate, Utaaho So aimaahîho konihî bimaamî nasati wanîsangi konihî bimisîhopî sahi aimî atiwi gwînyaapîhiyaate. Aihî ninî namati piwîha kîma sapî jipati-piyataayo. Iyataati sahi wainyi apwainyihyaate, Autaahaatihomî piwîha samî omanîtîtihî aimî kîsamwîndihî sahi aimî andîtitîwi Bwaasîrîhîri ipîhatiwîmîhauhî ninî namati piwîha kîma sapî jipati-piyataayo.

Kîma Piwîma Yapipatambîhaiwaisî Maarîho Namumwîtîhaawîhandapîhaare

15 Iyataati sahi yapipatambihaiwaisi maariho namunyawise. O utaaho wo saiwa yapipatambihaiwaisi maariho nunyataataahi Autaahaatihoisih maariho ko windi namumwitaise.

16 Iyataati yapipatambihaiwa siyihaiwaare: Ambipatapihaiwaisahih maariho aungwohandi nunyohitihanduni kahapaamapipaapi nisihapaimatito tiwi maariho aungwohandi nunyaw maarihoitihanduni, isihya kaha-paamapipaapi asaketanihi nyahi noaipawaati kahapaamapipaasini autaahi bindihaawi noaipawaati watipihyaanimatitihawo tiwi gwunyaahotihanduni, saiwa yapipatambihaiwaare. Iyataati saiwa Autaahaatihomihaiwamaahe. Owetise. Saiwa Bwaasirihiramihaiwaare.

17 Iyataati yapipatuni kahapaamapipa isihya maariho nunyohipipauni ahoyati owetitaise. Owetanihi isihya Autaahaatihomihireti japepihrohiihiyaahih asiyaimatiwi baiwi jinjapih bimitaapo.

Kima Pwima Kraisihoai Iphatitihawo Tiwhiya Aimi Noipahohitihandapihare

18 Metihonyaate, asisaha ipotihawo noaipaitandi detindaise. Aih Isihiyai Japih Numwaitandi Autaahaatihoh Ahwisihoi utaaho wo iphatitando taho noaipaitaise tiwi katauhi sahi aimi atiwhiyaate. Satiwi iphatitando taho noaipaitaise tiwi katotihomi otipipatihiya aimi noaipawaayopo. Aimi noaipawaayowi asisaha ipotihawo noaipaitandi aimi detitihetaati gwinyaitihaawe.

19 Iyataatĩ Kĩraisihoi ipĩhatitĩhaawo tĩwĩhiya nyangi nanyamasi aimĩ nowaayopo. Isĩhiya siya nyangi nanyamasi niyohiyĩmiya tĩtĩhi nyamĩhiyaamendaatĩ nanyamasi nowaayopo. O nyamĩhiyaatawawaahĩ nyamataiwĩ Jisaasihomĩhĩretĩ japepihĩrĩwĩ bimĩtaapo. Sandĩ nyamĩhiyaamenda nanyamasi nowaayowĩ sandĩ nyamĩhiyaamendaate, taatĩ gwĩnyaitĩhaawe.

20 Iyataatĩ Kĩraisihoo sangi Itĩpĩho aimĩ nasamihĩ samĩhetĩ aimĩ tisaitataise. Aihĩ Autaahaatĩhomĩ kaiwaiwaapĩha pĩwĩha akaahaapĩ aimĩ gwĩnyaapĩhiyaate.

21 Iyataatĩ pĩwĩha akaaha saapĩ sahĩ wĩndĩ gimunyaapĩhiyaatĩtĩhĩ nĩnĩ kasatĩtĩ jĩpatĩpiyataamaayo. Owetise. Sahĩ pĩwĩha akaaha saapĩ aimĩ gwĩnyaapĩhiyaate. Iyataatĩ pĩwĩha akaaha saamĩ wĩndĩ jaiwĩtĩhandĩ namoaipaitaise tĩwĩ sahĩ aimĩ gwĩnyaapĩhiyaate. Aihĩ kandapĩ nĩnĩ sangi jĩhaatĩ andĩtisaiwĩtandĩ pĩwĩha kĩma sapĩ jĩpatĩpiyataayo.

22 Utaaho pĩwĩha jaiwĩta aungwohandĩ katĩtandĩho diyaamahore? Utaaho jaiwĩtatĩ aungwohandĩ katĩtandĩho so Jisaasihopĩ Isĩhiyai Japĩhĩ Numwaitandĩ Autaahaatĩho Ahĩwisĩhomaahĩ nehĩhore tatĩ katisĩhore. Satatĩ katisĩho so Autaahaatĩho ahĩwisĩhoaisĩ ipĩhatindĩmaitando tatĩ gwĩnyaasĩhore. Isĩ utaaho wo Mwaahoaisĩ ahosumwataataahĩ Sapĩhoaimaawĩ ahoyatĩ ahosumwataise.

23 Isĩ isĩhiya usa Jisaasihopĩ Autaahaatĩhomĩ Mwaahomaahĩ tĩwĩ katawawaahĩ amĩ Autaahaatĩhoaisangĩ satĩwĩ katohiyĩhiyaamĩ sapĩhoemaamatĩtaise. Owetĩtaise. O isĩhiya

Jisaasihopi Autaahaatihomi Mwaahore tiwi katawaawaahi ami Jisaasihomi Sapiho noaipati kiyaami Sapihoematitaise.

Kima Piwima Autaahaatihomi Itipihho Piwaha Akaaha Neti Ginyunyaitandihandapahaare

²⁴ Iyataati sahi piwaha jhi wuwanihura atisotaha namaamapi anitiwi isiwatiwise. Saiwi piwaha jhi atisotaha namaamapi anitiwi isiwatawaawaahi Mwaahouni Sapihouni windi namaasamapi anitimi kindarinhi jaiwatitaise.

²⁵ Iyataati sa piwa waapi maato, nehi kimaapito. Iyataati nyahi biyaati Kopi giwunyaahohiyahiyaanangi asiyaanimataati jinjapihi jinjapihi bimitihaahandi nanyamitandi piwaha aimi katati Sawaho wisasati ahaise.

²⁶ Nini kima piwima sapi jipati piyohima sangisi jaipisatitaatiwihiyaapi sisaiwihiya noaipapi jaipisatitaapo satiti sangi ausaati kasatiti jipati piyataayo.

²⁷ Iyataahandi kandi ami Jisaasiho Itipihho aimi nasamihisami omanititihis konhi bindataise. Konhi bindataati Autaahaatihomi piwaha akaahaapi biyati neti gisunyaitaise. Isi sangisi katiwisasitaatiwihiyaapi gimunyapeniwise. Iyataati Itipihho neti giwunyaasihis piwaha sahi gwinyaahohiha sa nehahaamaahe, titihi akaahaare. Isi Itipihomi katisasirihireti japepihiriwikaiwi Jisaasihoaisawi maasi timaamaitiwise.

Kima Piwima Nyahi Noaipawaati Autaahaatihomi Metihonyaanimataati Wani Bimohithandapahaare

²⁸ Isi nisi metihonyaate, Koaisawi maasi baiwi timaamaitiwise. Saiwi maasi Koaisawi baiwi timaamaitiwi bimambiwi asisiha ipotiheti ko auta nyangisaapihi noaipahonihura nyahi Kopiyaitihaahandi manyitandihandi owetanihi andititaati bitoaito.

²⁹ Iyataati sahi Kiraisihopi titihi ainahihoe tiwi gwinyaapihiyaate. Isi utaho wo Autaahaatihomihireti japepihirati titihi gaahandi kiyonaaraahi so Autaahaatihomi mwaahoematataise tiwi gwinyaapihiyaate.

3

¹ Ese ishiyaate, Apiho nyangi maariho aungwohandi nanyinyataise. Nanyinyataati nyangi, “nisi metihonyaate,” nyatataase. Iyataati sandi akite, nyahi aimi noaipawaati komi metihonyaanimatahaayo. Siyaati nyahi noaipawaati Autaahaatihomi metihonyaanimatonihisihiya yapipatambihiya nyapi, Autaahaatihomi metihonyaare, tiwi baiwi gwinyaapi manyisonihotimandi apaapimaahere, kiya nyami Apiho Autaahaatihopi windi baiwi gimumyaapihiyaataawaawi saiwa kiyawaayopo.

² Iyataati naisihiyaati Jisaasihopi gwunyaahohiyihiyaate, nyahi aimi noaipawaati Autaahaatihomi metihonyaanimatahaayo. Siyaati Autaahaatihomi metihonyaanimatahaawi ipotihura yamihapataatihini napitiyaati bimitihaawe, taati windi biyaati moniho. Siyaati monihaahandi kandi nyahi aimi siyaati

gwinyaahaayo, ipotihura Kiraisiho
nyangisaapihĩ autā noaipahonihura nyahĩ koai
titihi usonahaawi noaipawaati komatiyaati
bimito taati aimi gwinyaawaahiyaane.

³ Iyataati isihya Jisaasihopi nasati
nanyamaahonihĩ komatiyaati bimito, tiwi
gwinyaahohiyihya kiyaami omanjititihĩ
maipihaiwa ahotiwaiwa tiwihapi nemapi
titihĩ gaahiya Kiraisiho titihĩ gaaho ainahĩho
bimipatamataiwihya bindawaayopo.

⁴ Maipihando tiwi ambihitohitimandi sandi
Autaahaatihomi winihapipai
nemaitandhandapitopo. Isi utaaho wo
maipihandi kiyataataahi so Autaahaatihomi
winihapipa nemataise.

⁵ Iyataati Kiraisiho nehi utaahomatati nyami
maipihaiwa nenyamaitandi nasataise. Iyataati
Kirisihohi so maipihaiwa wĩndi kamaayaho
utaaho ainahĩhore. Aihĩ sandapi sahi aimi
gwinyaapihyaate.

⁶ Isi utaaho wo Kiraisihoaisati timaamaitati
maasi bindataataahi so maipihaiwa wĩndi
pĩhitati kamaitaise. Owetitaise. Iyataati ami
utaaho wo maipihaiwa pĩhitati kiyonaaraahi so
Kirisihopi wĩndi biyati gimunyaati
atihomisahondaate, taati gwinyaitihaawe.

⁷ Iyataati nisi metihonyaate, isihya usa napiwĩ
sangi sasatitaapo, Autaahaatihomihireti
japepihiriwi bindawaawi ami maipihaiwo,
tohiwaiwaisangi gaasi ahoyawi kaiwise, satiwĩ
sangi jaiwisatitaawi sahi baiwi jaawo. Utaaho
wo maipihaiwa kamaayati titihĩ gaahaiwa
kaisiho so Kiraisihomatiyati titihĩ gaaho

ainahihore.

⁸ Iyataati jih wuwanihura Bwaasirihiri maipihandi namasati kiyataise. Isi isihiya usa maipihaiwa pihitiwi kiyawaawaahi siya noaipap Bwaasirihirami mwaayaimatawaayopo. Autaahaatihomi Mwaaho auta nyangisaapih napindimandi apaapimahe. Bwaasirihirami otipipati maipihaiwa sikaiwa neti nopisatasi nemaitandi nasataise.

⁹ Iyataati isihiya usa noaipap Autaahaatihomi metihonyaimatawaahiya maipihaiwa pihitiwi kiyaanhi windi kamaitaapo. Owetitaise. Sandi apaapimahe, Autaahaatihomihireti aimi newaawe. Iyataati Autaahaatihomi Itipihoraahi isihiya noaipap wanhiyaimatohiyhiya maipihaiwa kiyaanhi pihitiwi kamaitaapo. Owetitaise.

¹⁰ Iyataati Autaahaatihomi metihonyaimatohiyhiya siyaare, Bwaasirihirami metihonyaimatohiyhiya siyaare, taati mmondahaahandi siyate: Isihiya Autaahaatihomi maaritirihireti minjapepihirwi ami isihiya Jisaasihopi gwunyaahohiyhiyai maarho baiwi namunyohiyhiya siya Autaahaatihomi mwaayaamaahe, taati biya gwinyaitihaawe.

Kima Piwima Isihiyaisaati Maarho Titih Biyaati Namindahaahandapahaare

¹¹ Iyataati jihura Jisaasihomi kaiwaiwaapaha piwaha atisawaahuraari piwaha satiwaha aimi atiwahiyaate, nyahi isihiyaisaati maarho

namini ndi haawo, tiwi piwaha katauhi aimi atiwihiyaate.

12 Iyataati Keniho Bwaasirihirami hreti japepihira hosi kirami mwaahosi komi saingho Aberihoai sawaho tiwataise. Isi komi kaindihandi nyahi newaati kamaitihaawo. Iyataati Keniho komi sainghoai tiwindimandi napaape. Sandi apaapimahe, Autaahaathi Aberihomi gaarehandapi maaritataati Kenihomi gaarehandapi Autaahaathi windi maarimitihi mmonataati sandapi apowih namati komi sainghoai sawaho tiwamataise.

13 Nisataiwi Jisaasihopi baiwi giwunyaahohiyahiyaate, ishiya yapipatambhiya Jisaasihopi windi baiwi gimunyaapihya Kenihomi kaipatamataiwi sapi apousonhihi sangi naanhaiwa nasamisaihi kandapi sahi yaiwi sami maarho owemaasetane.

14 Iyataati nyahi ishiya usaisaati maarho namini hohitihandaahi siyaati aimi gwinyaahaayo: Ishiya apipaahi kiyaanhihi napwitaatiwihandaatihhi namasisi nasati asiyaanimataati bimitihaawihandaatihhi aimi bindahaayo, taati aimi gwinyaahaayo. Isi utaaho wo ishiyai maarho windi biyati namunyataataahi so apipaahi napwitaatiwihandami watipihandaatihhi konihi bindataate.

15 Isi utaaho wo ishiyai maarho biyati namunyat ishiyaapi apousataataahi mikandi ishiyai tiwamataise. Iyataati ishiyaisi tiwamasiho so komi asitimatati jinjapihi jinjapihi bimitandihandi apipaahi owehore,

tɪwɪ aimɪ gwɪnyaapɪhiyaate.

¹⁶ Iyataatɪ Jisaasiho nyangi maarɪho nanyinyataatɪ nyatatamanatɪ andɪtɪnyaiwɪtandɪ naanɪhandɪ netɪ napotaise. Siyatɪ andɪtɪnyaiwɪtandɪ napwindɪhandaahɪ isɪhiyaisaatɪ maarɪho namɪnɪndɪhaahandapɪ aimɪ gwɪnyaahaayo. Isɪ nyangisangi Jisaasiho kaipatamatiyaatɪ naanɪhaiwa kiya newa napwɪtɪhaawɪ nyamɪ naisɪhiya Jisaasihopɪ gɪwunyaahohiyɪhiyai biyaatɪ maarɪho numwɪtɪhaawe.

¹⁷ Iyataatɪ utaaho wo ikɪpɪpa asaketaho netɪ utaaho woai usonataatɪ kahapaamapɪpaapɪ ko nenoaahɪtanɪhɪ bimonɪhɪ kopɪ maarɪho windɪ asɪpɪmaawɪsa kahapaamapɪpa wapa koai namunyaho Autaahaatɪhoai nɪnɪ maarɪho nuny-ataayo, tatɪ napitɪta katɪtaise? Owetɪtaise.

¹⁸ Isɪ nisɪ metɪhonyaate, nehɪ maahomwaanɔpɪ nyahɪ jaiwɪtaahandɪ isɪhiyaisɪ maarɪho nɪnɪ nahinyataayo, taatɪ katɪtɪhaawɪmaahɪ. Owetise. Maarɪho isɪhiyai nunyahaawaahɪ tɪtɪhɪ akɪtɪnɪhɪ nyamɪ maarɪhoaatɪhapɪmaawɪ biyaatɪ maarɪho nunyaatɪ gaahaiwa kawitɪhaawe.

Kɪma Pɪwɪma Isɪhiya Autaahaatɪhopɪ Baiwɪ Gɪwunyaahohiyɪhiya Autaahaatɪhomɪ Ndɪhetɪ Windɪ Yamaitaatɪwɪhandapɪhaare

¹⁹ Siyaatɪ akɪtɪnɪhɪ maarɪho namɪnɪhaawaahɪ, sandɪ Autaahaatɪho Akohomɪ metɪhonyaanɪne, taatɪ gwɪnyaitɪhaawe. Iyataatɪ Autaahaatɪhomɪ ndɪhetɪ amɪ nyamɪ maarɪho nga wɪnyaitɪtaise.

²⁰ Iyataatɪ kɪnyɪ kɪnyɪ maarɪhoaatɪhapɪ satɪpɪ, Autaahaatɪho nisɪ maipɪhandɪ

windi nemaanimase, tipi pihitipi gwinyaasamaahi Autaahaatihoni neti kinyi maarihoni napaisaatihimaitaise. Iyataati kinyi kiwahonji maarihoni naminihingitihandisi Autaahaatihoni nangitipihaiti aungwohandi maarihoni nahinyahosi kinyi maarihoni neti napaisaatihimaitaise. Iyataati Autaahaatihoni nahatewaapi gwinyaahore. Gwinyaahosi kinyi maipihaiwaapi aimi nemwaho tati gwinyaahore.

²¹ Iyataati naisihiyaati nisataiwi Jisaasihopi baiwi giwunyaahohiyihiyaate. Sami maipihaiwaapi Autaahaatihoni aimi nenyamase, tiwi gwinyaawaawaahi sandi Autaahaatihoni ndiheti windi yamaiwi nga bimitaapo.

²² Isi saiwi windi yamaiwi nga bindawaawi Autaahaatihoni winihapipa japepihiriwi Komii maaritirihireti kaiwi bindawaawi Autaahaatihonisi wapa naitaatiwi nunjesaihaahi nasamitaise.

²³ Iyataati Autaahaatihoni winihapipa nyangi kanyatimbipa kimbaare: Sahi Nisi Maasihihoni Jisaasihopi Isihiyaanangi Japihi Nanyamaitandi Autaahaatihoni Ahiwisihore, tiwi baiwi gwinyaapise. Aiwi ami isihiya usaisawi maarihoni naminiwise, tati kanyatataase. Iyataati ami Jisaasihoisangi piwiha kima ka aimi kanyatisihaare.

²⁴ Isi utaaho wo Autaahaatihoni winihapipa biyati japepihirataataahi, so Autaahaatihonisi nasisoari maasi timaamaitati bindataise. Ahi ami Autaahaatihonisi maasi nasisoari koaisatindaise. Iyataati Autaahaatihoni Itipihoni nyangi aimi nanyamisiho sanyatataase: Auta-

haatihō sangisatindaise, tati neti ginyunyaataise. Ginyunyaasihī Autaahaatihō nyangisatindaise, taatī aimī nyahī gwīnyaahaayo.

4

Kīma Pīwīma Autaahaatihomī Itīpīho Gaa-hopunī Amī Itīpīho Maipīho Kīraisihōai Netī Ipīhatitando Taunyaahopīhaare

¹ Nisī naisīhiyaatī Jisaasihopī baiwī gwīwunyaahohiyīhiyaate, isīhiya pīwīha jaiwītīwīha ausaitaatīwīhiya tītaahiyīhiya yapīpataapīhī taawī daayawaayopo. Isī kiya napīwī sangi sasatītaapo, nyahī Autaahaatihomī Itīpīhoaisaahiyaanīne, satīwī pīwīha kasatisaihī kiyaamī pīwīhaapī akaahaare tīwī ketī gīmunyaapīse. Owetise. Kiyaamī omanītītīhī itīpīho bimisīho Autaahaatihomī numwihīhoro e Bwaasīrīhīramī numwihīhoro tīwī kiyaamī pīwaatīwī kiyohetetī jīhī baiwī tipītapaapī mmonīwīse.

² Iyataatī isīhiya usa satīwī, Jisaasiho so Isīhiyai Japīhī Numwaitandī Autaahaatihō Ahīwisīho nehī utaahoematatī nasataise, tīwī katisaihaahī siya Autaahaatihomī Itīpīho Akohōaisawīhiyaare, tīwī baiwī tītīhī gwīnyaitaapo.

³ Iyataatī isīhiya Jisaasihopī nehī utaahoematatī nasataise, tīwī kamaatisaihaahī siya isiya Autaahaatihomī Itīpīhoaisawīhiyaamaahe. Owetise. Itīpīho so woaisawīhiyaare. Iyataatī itīpīho so Kīraisihōai ipīhatindīmaitando, tahomīhore. Iyataatī utaaho Jisaasihoai ipīhatindīmaitando taho napītaise, tīwī

katauhi aimi atisohihomi otipipatihya aimi titaahiyihya noaipawaayopo.

4 Nisi metihonyaate, sahi aimi Autaahaatihomihyaatimatawaayopo. Saiwi Autaahaatihomihyaatimatawaawi isihya piwaha jaiwitiwaha ausaahohiyihyai aimi ipihatiwimawaayopo. Sandi ipihatiwimahohitimandi apaaraahimaah, Autaahaatihomi Itipihho sami omanjitihi bimisimo yapipatambihyaami omanjitihi itipihho bimisihoi nusatipihahosi koraahi ipihatiwimawaayopo.

5 Iyataati isihya piwaha jaiwitiwaha ausaapi katohiyihya yapipatambihyaare. Yapipatambihyaasi kiyaami piwihaisangi ami yapipatambihyaare. Yapipatambihyaasi ami isihya yapipatambihya usa kiyaami piwaha maaritwi atiwiji japepihiritaapo.

6 Iyataati nyahih Autaahaatihomihyaane. Isi isihya usa Autaahaatihopi atiwigiwinyaapihiyaahi Autaahaatihomi piwaha nyahi kaundisaihi baiwi atinyitaapo. O isihya usa Autaahaatihomihyaaimaamatihya Autaahaatihomi piwaha kaundisaihi windi baiwi atihomaanyitaapo. Saiwa siyati auta noaipahonih Autaahaatihomi Itipihho Akoho piwaha tihhi akaaha biyati neti giwunyaasawihiyaisuni ami itipihho yapipatambihho piwaha jaiwitaha neti giwunyaasawihiyaisuni nyahi biyaati tipitapaawaati usondo.

Isihiyaisi Maariho Numwitaatiwihandami Autaahaatiho Tanyaahore

⁷ Nisi naisihiyaati maariho nasinyohiyihiyaate, isihiyaisaati maariho namindihaahandi sandi Autaahaatihomi nasahandisi ami nyahi Kom metihonyaani naasikati kiyati isihiyaisa maariho namindihaawe. Isi utaaho wo isihiyaisi maariho numwitaatiwihireti japepihirati nahateweti kiyataataahi so Autaahaatihomi mwaahoematataise. Iyati ko Autaahaatihopi biyati atisa gwinyahondaati sandi kiyataise.

⁸ Utaaho wo isihiyaisi maariho biyati windi namunyataataahi so ami isihiyaisi maariho numwitaatiwihandami Tanyaaho Autaahaatihopi windi biyati monati atihomisahondaate.

⁹ Iyataati Autaahaatiho sangisi maariho nasanyataayo tati nyangisi nanyisitandi Autaahaatiho komi Mwaaho naasoaisi yapipataapihi natausaasataise, Jisaasihomi kaindihandaahi asiyaanimataati bimitihaahandi nyahi naitihaawi.

¹⁰ Iyataati Autaahaatihoaisi nyahi jhi maariho nunyonhi komi Mwaahoaisi nyapi natausaasataamaise. Owetise. Autaahaatiho nyangisi maariho nanyinyataati komi Mwaaho nyami maipihaiwa nahatewa nenyamaitandi natausaasataise.

¹¹ Iyataati nisi naisihiyaate, Autaahaatiho siyati maariho aungwohandi nanyinyataise. Isi sandapi nyangisangi ishiya usaisaati maariho namindihaawo.

¹² Iyataati utaaho wo Autaahaatihoaisi

watipindaise. Ipotihura asisaha ipotiheti isihiyai neti tipitapaahonihura nyahi windi yamaitihaawo. Iyataati sandi apaapimaahē, Jisaasiho komi Sapihuaisi maariho nunyati maasi bimipatamatiyaati nyahi naasikati kiyaati Autaahaatihoi maariho nunyaati maasi bindihaawe. Isi asisaha ipotiheti windi yamaito.

¹⁸ Iyataati utaaho wo Autaahaatihoi maariho nunyataaho windi yamaitaise. Iyataati ami utaaho wo isihiyaisi maariho numwitandihandapi biyati nga gwinyapenataataahi komi yaitandihandi apipaahi owetitaise. Iyataati ishiyaami yayohitihandi sandi apaapimaahē, kiyaami maipihaiwa kiyohiwaiwaapi wihoaanhandi naanhandi newaanpane, tiwi yayawaayopo. Isi utaaho wo Autaahaatihopi naanhandi nanimitaiso tati yayonaahi so isihiyaisi maariho numwitaatiwihandapi windi biyati namusesipatahondaate.

¹⁹ Iyataati maariho Autaahaatihoi nunyohitindi sandi apaapimaahē, Autaahaatihoi Sawaho jhi maariho nyangi aungwohandi nanyamindihandape.

²⁰ Iyataati utaaho wo isihiyai usonataahandi kandi biyati maariho kiyaisi namunyaho so ami Autaahaatihoi mausosihoaimaawi ahoyati maariho windi namumwitaise. Iyataati ami ko ishiya usaisi maariho windi biyati namunyataahandi kandi, nini Autaahaatihoi maariho nunyataayo, tati kandaataahi so akitinhi titihi kandaamaase. Owetise. Apipaahi jaiwitati kandaase.

21 Iyataati winihapipa Jisaasiho kanyatih
 atisohipipa siyahapaare: Utaaho wo
 Autaahaatihoi maarho nunyataataahi, ami
 komi naisihiya Kiraisihopi gwunyaahohiyihiyai
 maawi maarho nunyane, tati kanyatih
 atisahaayo.

5

*Kima Pwima Isihiya Baiw
 Gwunyaahohiyihiya Yapipatambihaiwaisi
 Ipihatiwimaitatwihandapahaare*

1 Isihiya usa Jisaasihopi Isihiyai Japih
 Numwaitandi Autaahaatihohi Ahiwisihore, twi
 baiw gwunyaawaawaahi siya Autaahaatihomi
 metihonyaimatawaayopo. Isi isihiya
 kiyaami Sapiho Autaahaatihoi maarho
 nunyawaawaahi ami, Autaahaatihomi
 metihonyaimatohiyihiyaimaawi ahoyawi
 maarho numwitaapo.

2 Iyataati Autaahaatihomi metihonyaimatohiyihiyaisi
 maarho nunyahaayo taati gwinyaahotimandi
 sandi wipyihaawi maahe, Autaahaatihoi
 maarho nunyaati komi pwiha katirihireti
 japepihiraati kiyahaawi sandi siyaati
 gwinyaahaayo.

3 Isi nyahi Autaahaatihomi pwiha katisiha ati-
 saati kireti titihi japepihirahaawaahi sandi Au-
 taahaatihoisii maarho biyaati nunyahaawe. Iy-
 ataati ami komi pwiha atisaati japepihirahaawi
 nyapi windi naahomaanataise.

4 Siyaati japepihiritihaahandapi nyapi
 windi naahomaanjindimandi apaapi maahe,

nyahi Autaahaatihomi metihonyaani
 yapipatambihaiwaisi ipihatisaamahaawe.
 Yapipatambihaiwaisi ipatisotimandi
 apaaraahimahe Autaahaatihopi biyaati
 giwunyaahotihandaahi ipihatisaamahaayo.

⁵ Utaaho ninapitiyataaho (giwunyaataaho)
 yapipatambihaiwaisi ipihatisamaitaise? Utaaho
 wo Jisaasihopi Autaahaatihomi Mwaahore tati
 biyati giwunyaataaho so yapipatambihaiwaisi
 nga ipihatisamaitaise.

*Kima Piwima Autaahaatihomi Komu Mwaahopi
 Piwaha Ausaati Katindihandapahaare*

⁶ Iyataati so Jisasi Kiraisiho napiso waapoho
 naitandihandapuni ipi tati atawihateti jiti pa
 nuhaitandihandapuni nasataise. Iyataati ko
 waapoho naitandihandapaahi nasataamaise.
 Owetise. Waapoho naitandihandapuni komu
 jiti pati nuhaamaitandihandapuni nasataise. Iy-
 ataati Itipihomi so piwaha akaahaamihore. Piwaha
 akaahaamihosi Jisaasihomi kaiwaiwaapi Autaa-
 haatihomi Mwaahosi saiwa kiyataise tati neti
 ginyunyaitaise.

⁷⁻⁸ Iyataati Jisaasihomi kainyanya mairimaasi
 siyate: Itipihomi nanyamindihanduni, waapoho
 nesitihanduni, jiti pati nuhoaamasitihanduni,
 sanyaaraahi Jisaasihopi Autaahaatihomi
 Mwaahoe, taati gwinyaitihaawi Autaahaatihomi
 neti nanyisataise. Sanya kainyimanya
 noaipati timaamaita naasaahi Jisaasihopi
 Autaahaatihomi Mwaahoe, tati nanyisataise.

⁹ Iyataati isihya taahiyihya wapaapi
 piwaha naasika katauhaahi akite taati

g#wunyaawaahiyaan+ne. Iyataati Autaahaat+hom+ p+w+ha ausaati katis+ha ap+paahi akaahaare. Akaahandaati is+hiya taahiy+hiya wapaapi ak+ite t+w+ katoh+waiwais+ ap+paahi ip+hatisamahaare. Isi Autaahaat+hom+haapi biyaati gw+nyait+haawe. Iyataati Jisaasiho mair+ma kainyanyaapi siyahoe siyahoe, tati Autaahaat+ho sawaho ausaati kanyatataase.

¹⁰ Isi utaaho wo Autaahaat+hom+ Mwaahopi biyati g#wunyaas+ho so Autaahaat+hom+ p+w+ha katis+ha atisataati Jisaasihopi Autaahaat+hom+ Mwaahore, tati biyati kom+ maar+hoat+hap+ gw+nyaitaise. O utaaho wo Autaahaat+hopi biyati g+munyaas+ho so am+ Autaahaat+hom+ p+w+ha Mwaahopi siyahore siyahore tati katis+haap+sangi w+nd+ biyati g+munyaaitaise. Siyat+ Jisaasihopi Autaahaat+hom+ Mwaahoe tati biyati g+munyaataataah+ s+kand+ Autaahaat+hom+ p+w+ha katis+haap+ jaiw+itaitise tati gw+nyaataaise. Iyataati am+ Autaahaat+hopi jaiw+it+itand+hore, tati gw+nyaitaise.

¹¹ Iyataati Autaahaat+ho p+w+ha akaaha kanyatataati sata kanyatataase, “sah+ as+yaatimat+w+ jinjap+hi+ jinjap+hi+ bim+taat+w+hand+ aim+ nasinyataayo. Iyataati as+yaatimat+w+ jinjap+hi+ jinjap+hi+ bim+taat+w+handam+ tanyaaho Nisi Maas+h+hore,” tati Autaahaat+ho aim+ kanyatataase.

¹² Isi utaaho wo Autaahaat+hom+ Mwaahoaisati biyati maasi t+maamaitataataahi so as+yaimat+w+ jinjap+hi+ jinjap+hi+ bim+taat+w+hand+ aim+ netaise. O utaaho wo Autaahaat+hom+ Mwaahoaisati w+nd+ biyati

timaamaamaitataataahi asiyaimat+iwi jinjap+hi
 jinjap+hi bimitaat+iwihandi w+indi namaitaise.

*Kima Piw+ima Nyah+ Asiyaanimataat+ Jin-
 jap+hi Jinjap+hi Bim+i+haahandisahiyaan+ne Taat+
 Gw+inyait+haahandap+haare*

¹³ Piw+ima kima n+n+ j+pat+piyoh+ma
 sahi Autaahaat+hom+ Mwaahop+ baiwi
 g+wunyaahohiy+hiyaatapi j+pat+piyataayo.
 Kima piw+ima sapi j+pat+piyoh+ma
 apaap+maahē, asiyaatimat+iwi jinjap+hi jinjap+hi
 bimitaat+iwihandap+ aim+ nehaayo, tiwi baiwi
 gw+nyaitaat+iwi sangi kasat+i+ j+pat+piyataayo.

¹⁴ Iyataat+ nyah+ wapaap+ Autaahaat+hoai
 nunjesaihaah+ at+nyisat+ sapa numw+taano,
 tat+ maaritimb+pa nanyam+taise, taat+
 aim+ gw+nyaahaayo. Isi Autaahaat+h+op+
 yamaayaat+ nan+hiyaat+ kom+ det+ nowaat+
 kahapaamap+paap+ nunjend+haawe.

¹⁵ Iyataat+ nyah+ Autaahaat+hoai wapaap+
 nunjehon+hi biyat+ at+nyind+handap+ aim+
 biyaat+ gw+nyaawaahiyaan+ne. Siyaat+
 gw+nyaahaaw+ Autaahaat+hoai wapaap+
 nany+nye, undaat+ nunjesaihaah+ am+
 nanyam+taise, taat+ aim+ gw+nyaawaahiyaan+ne.

¹⁶ Iyataat+ K+raisihom+ utaaho wo maip+hand+
 kiyon+hi am+ K+raisihom+ utaaho wo koais+
 usonataat+, kom+ maip+ hand+ Autaahaat+h+o
 nemwahon+hi ko w+ind+ yaawat+ naan+hand+
 ipot+hura namaitaiso, tat+ gw+nyaataataah+
 gaasi utaaso usos+ho namat+ Autaahaat+h+op+
 gaapundane. Gaapundon+hi Autaahaat+h+o kom+
 maip+hand+ nemwat+ jap+hi numwaat+ koai

asohoemati jinjap#hi jinjap#hi bim#taati#w#handi numw#tando. Iyataati is#hiya maip#haiwa kaiwa kaiwa kaisaih#haiwa Autaahaat#ho nemwaitand#haiwaap# nini sangi kasatataato. Iyataahandi kandi utaaho wo Autaahaat#ho winja bimind#handisi ahosumwati noti maip#haiwa p#hitati japi#hi japi#hi kiyonaaraahi komi maip#haiwa saiwa Autaahaat#ho windi nemwaamaitaise. Nemwaamahon#hi kandin#hi ahotim#i noti napotaahura yaawati naan#handi naitaise. Isi siyati maip#haiwa nasisoari kiyatoaatis#hop#i w#ndi gaap#mund#w#se ndaato.

17 Autaahaat#ho maar#mitir#h#reti japepih#r#w#i kiyoh#waiwa saiwa maip#haiwaare. Iyataati utaaho sami wo komi maip#haiwaap# Autaahaat#hoai nep#n#mape undi#i Autaahaat#ho nemwas#waiwaap# ipot#hura yaawati naan#handi w#ndi namaitaise. Isi is#hiyai maip#haiwa kiyohiy#hiyaap# gaapund#t#haawe.

18 Iyataati is#hiya noaipap#i Autaahaat#hom#i met#honyaimatohiy#hiya Bwaas#r#h#iram#h#reti minjapepih#rawaayopo. Bwaas#r#h#iram#h#reti minjapepih#rot#mand#i apaap#maah#e, Autaahaat#hom#i Mwaaho kiyai biyati iwinjaati bimihe. Aih#i Bwaas#r#h#r#i kiyais#i nasati namumw#hatataise, taati saiwaap#i aim#i gw#nyaawaahiyaan#ne.

19 Iyataati nyah#i siyaati aim#i gw#nyaahaayo, nyah#i noaipawaati Autaahaat#hom#i met#honyaanimatohiy#hiyaan#n#i komi ot#t#h#i bimon#h#i, ami is#hiya Bwaas#r#h#iram#h#reti japepih#rohiy#hiya Bwaas#r#h#r#i winjaati bimih#i kiram#i ot#t#h#i bindawaayopo, taati aim#i

gwinyaahaayo.

²⁰ Iyataati nyahi aimi siyaati gwinyaahaayo, Autaahaatihom Mwaaho aimi nasati mmona gwinyaitihaahandi nyangi nanyinyataise. Aih nyahi Autaahaatihom akitihipi mmonaati aimi gwinyaahaayo. Isi nyahi komi Mwaaho Jisasi Kiraisihoaisaati maasi timaamaitihaawaahi mikandi Autaahaatihomaisaati maasi maarho naasohitih timaamaitihaayo. Iyataati Autaahaatihom nyahi maasi timaamaitaati bimohimo so apipaahi Akitihore. Iyataati Autaahaatihom so jinjapihini jinjapihini bimitaatiwihandisahore, taati aimi gwinyaahaayo.

²¹ Isi nisi metihonyaate, autaahaatihom jaiwitiwihom taahihomihaiwaisi baiwinihi ahosumwapise. Iyataati maipihaiwa wiwa sangisaapihi noaipaitaisi sahi baiwi jaawo satiti ninini Jonihonini ausaati kasatiti jipatihiyayaayo.

Autahaatihomi Piwaha Gaaha Wanaha
The New Testament in the Angaataha language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angaataha long Niugini
copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angaataha

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

b83b4d2c-30be-5f11-8fb0-fa04e4808bad